

Üldkohtu 25. oktoobri 2011. aasta otsus — Aragonesas Industrias y Energía versus komisjon

(Kohtuasi T-348/08) ⁽¹⁾

(Konkurents — Kartellid — Naatriumklooraadi turg — EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 rikkumise tuvastamise otsus — Tühistamishagi — Turu jaotamine — Hindade kindlaksmääramine — Tõendite kogum — Tõendite kuupäev — Konkurentide avaldused — Omaksvõtt — Rikkumise kestus — Trahvid — Rikkumise raskus — Kergendavad asjaolud)

(2011/C 355/23)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Aragonesas Industrias y Energía, SA (Barcelona, Hispaania) (esindajad: I. Forrester, QC, advokaadid K. Struckmann, P. Lindfelt ja J. Garcia-Nieto Esteva)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Biolan, J. Bourke ja R. Sauer)

Ese

Esimese võimalusena nõue tühistada komisjoni 11. juuni 2008. aasta otsus K(2008) 2626 (lõplik) [EÜ] artiklis 81 ja EMP lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/38.695 — Naatriumklooraat) Aragonesas Industrias y Energía puudutavas osas ja teise võimalusena nõue tühistada hagejale selle otsusega määratud trahv või vähendada seda oluliselt.

Resolutsioon

1. Tühistada komisjoni 11. juuni 2008. aasta otsuse K(2008) 2626 (lõplik) [EÜ] artiklis 81 ja EMP lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/38.695 — naatriumklooraat) artikli 1 punkt g osas, milles Euroopa Ühenduste Komisjon tuvastas Aragonesas Industrias y Energía, SAU poolse rikkumise ajavahemikes esiteks 16. detsembris 1996 kuni 27. jaanuarini 1998 ning teiseks 1. jaanuarist 1999 kuni 9. veebruarini 2000.
2. Tühistada otsuse K(2008) 2626 (lõplik) artikli 2 punkt f osas, milles määrati trahvisummaks 9 900 000 eurot.
3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
4. Jätta Aragonesas Industrias y Energía kanda üks kolmandik tema kohtukuludest ning mõista temalt välja pool komisjoni kohtukuludest.
5. Jätta komisjoni kanda poolt tema kohtukuludest ning mõista temalt välja kaks kolmandikku Aragonesas Industrias y Energía kohtukuludest.

⁽¹⁾ ELT C 285, 8.11.2008.

Üldkohtu 25. oktoobri 2011. aasta otsus — Uralita versus komisjon

(Kohtuasi T-349/08) ⁽¹⁾

(Konkurents — Kartellid — Naatriumklooraadi turg — EÜ artikli 81 rikkumise tuvastamise otsus — Tühistamishagi — Rikkumise süüiks panemine)

(2011/C 355/24)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Uralita, SA (Madrid, Hispaania) (esindajad: I. S. Forrester, QC, advokaadid K. Struckmann, P. Lindfelt ja J. Garcia-Nieto Esteva)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Castilla Contreras, R. Sauer, A. Biolan ja J. Bourke)

Ese

Nõue osaliselt tühistada komisjoni 11. juuni 2008. aasta otsus K(2008) 2626 (lõplik) [EÜ] artiklis 81 ja EMP lepingu artiklis 53 sätestatud menetluse kohta (juhtum COMP/38.695 — Naatriumklooraat) hagejat puudutavas osas.

Resolutsioon

1. Jätta hagiavaldus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Uralita, SA-lt.

⁽¹⁾ ELT C 285, 8.11.2008.

Üldkohtu 20. oktoobri 2011. aasta otsus — Eridania Sadam versus komisjon

(Kohtuasi T-579/08) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Itaalia ametivõimude meede hüvitada kahjum, mille Villasori (Itaalia) suhkrutööstus sai põua tõttu — Otsus, millega tunnistatakse abi ühisturuga kokkusobimatuks — Põhjendamiskohustus — Põllumajandussektori riigiabi käsitlevad suunised)

(2011/C 355/25)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Eridania Sadam (Bologna, Itaalia) (esindajad: advokaadid G. M. Roberti, I. Perego, B. Amabile ja M. Serpone)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: P. Rossi ja B. Stromsky)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 16. juuli 2008. aasta otsus 2009/704/EÜ riigiabi nr C 29/04 (ex N 328/03) kohta, mida Itaalia kavatseb anda äriühingule Sadam ISZ kuuluvale Villasori suhkrutööstusele (ELT 2009, L 244, lk 10).

osalise hüvitisena kaotuste eest, mida põhjustas ettevõtjale suhkrupeedi kokkuostu kahanemine 2001.–2002. aasta põua tõttu ja sellest tingitud suhkrutoodangu langus

Resolutsioon

1. Jätta kaebus rahuldamata.
2. Jätta Eridania Sadam SpA kohtukulud tema enda kanda ning mõista Euroopa Komisjoni kohtukulud välja Eridania Sadam SpA-lt.

(¹) ELT C 44, 21.2.2009.

Üldkohtu 20. oktoobri 2011. aasta otsus — Alfatar Benelux versus nõukogu

(Kohtuasi T-57/09) (¹)

(Teenuste riigihange — Hankemenetlus — Tehnilise hoolduse teenuste ning kasutajate ja kohapeal sekkumisteenu osutamine nõukogu peasekretariaadi personaalarvutite, printerite ja välisseadmete jaoks — Pakkujate pakkumuse tagasilükkamine — Põhjendamiskohustus)

(2011/C 355/26)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Alfatar Benelux (Ixelles, Belgia) (esindaja: advokaat N. Keramidas)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Balta, M. Vitsentatos ja M. Robert)

Ese

Esitaks nõue tühistada nõukogu 1. detsembri 2008. aasta otsus, millega lükati tagasi äriühingutest Alfatar Benelux ja Siemens IT Solutions and Services SA koosneva ettevõtjate rühma Alfatar-Siemensi pakkumus UCA/218/07 hankemenetluses, mis puudutab tehnilist hooldust, kasutajatuge ja kohapeal osutatavaid sekkumisteenuid nõukogu peasekretariaadi personaalarvutite, printerite ja välisseadmete jaoks (ELT 2008/S 91-122796), ja otsustati sõlmida leping teise pakkujaga ning teiseks kahju hüvitamise nõue.

Resolutsioon

1. Tühistada nõukogu 1. detsembri 2008. aasta otsus, millega lükati tagasi äriühingutest Alfatar Benelux ja Siemens IT Solutions and

Services SA koosneva ettevõtjate rühma Alfatar-Siemensi pakkumus UCA/218/07 hankemenetluses, mis puudutab tehnilist hooldust, kasutajatuge ja kohapeal osutatavaid sekkumisteenuid nõukogu peasekretariaadi personaalarvutite, printerite ja välisseadmete jaoks, ja otsustati sõlmida leping teise pakkujaga.

2. Jätta kahju hüvitamise nõue rahuldamata.
3. Mõista kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.

(¹) ELT C 102, 1.5.2009.

Üldkohtu 20. oktoobri 2011. aasta otsus — Poloplast versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Polypipe (P)

(Kohtuasi T-189/09) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse kujutismärgi P registreerimistaotlus — Varasemad ühenduse kujutismärgid P ja P POLYPIPE — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkt b (nüüd määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b))

(2011/C 355/27)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Poloplast GmbH & Co. KG (Leonding, Austria) (esindaja: advokaat G. Bruckmüller)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: R. Pethke)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Polypipe Ltd (Edlington, Ühendkuningriik) (esindajad: solicitor K. E. Gilbert ja solicitor M. H. Blair, hiljem K. E. Gilbert, M. H. Blair ja barrister S. S. Malynicz)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 25. veebruari 2009. aasta (asi R 80/2008-2) otsuse peale, mis puudutab Polypipe Ltd ja Poloplast GmbH & Co. KG vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõiste kohtukulud, sealhulgas Polypipe Ltd vältimatud kulud Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) apellatsioonikojas, välja Poloplast GmbH & Co-lt.

(¹) ELT C 167, 18.7.2009.